



PARLIMEN MALAYSIA



RANG UNDANG-UNDANG
Keselamatan Sosial Pekerja (Pindaan) 1978
DR.26/1978

Naskah saheh—Bahasa Inggeris

RANG UNDANG-UNDANG

bernama

Suatu Akta untuk meminda Akta Keselamatan Sosial Pekerja 1969.

[]

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Rakyat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripadanya, seperti berikut:

1. (1) Akta ini bolehlah dinamakan Akta Keselamatan Sosial Pekerja (Pindaan) 1978.

Tajuk ringkas dan mula berkuat-kuasa.

(2) Akta ini hendaklah mula berkuatkuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Menteri melalui pemberitahu dalam *Warta*.

2. Seksyen 2 Akta Keselamatan Sosial Pekerja 1969 (kemudian daripada ini disebut sebagai “Akta ibu”) adalah dipinda—

Pindaan bagi seksyen 2. Akta 4.

(a) dengan menggantikan seksyen-kecil (3) dengan yang berikut:

“(3) “orang tanggungan” ertinya mana-mana daripada saudara-saudara yang berikut bagi orang berinsuran yang mati, iaitu—

(a) balu, anak lelaki sama ada sahtaraf atau angkat yang belum dewasa, anak perempuan sama ada sahtaraf atau angkat yang belum bersuami atau ibu yang menjadi balu; dan

(b) jika sepenuhnya bergantung kepada pendapatan orang berinsuran pada masa kematiannya—

- (i) anak lelaki atau perempuan sama ada sahtaraf atau angkat yang telah genap umur enam belas tahun dan adalah uzur dan tidak berupaya bekerja untuk mendapatkan apa-apa gaji;
- (ii) ibu atau bapa, lain daripada ibu yang menjadi balu; atau
- (iii) nenek sebelah bapa jika ibu-bapa orang berinsuran sudah mati; dan

(c) jika sepenuhnya atau sebahagiannya bergantung kepada pendapatan orang berinsuran pada masa kematiannya—

- (i) anak lelaki takshtaraf yang belum dewasa, anak perempuan takshtaraf yang belum bersuami atau anak perempuan sama ada sahtaraf atau angkat atau takshtaraf jika bersuami dan belum dewasa, atau menjadi balu dan belum dewasa;
- (ii) adik lelaki atau abang yang belum dewasa atau adik perempuan atau kakak yang belum bersuami atau adik perempuan atau kakak yang menjadi balu jika belum dewasa;
- (iii) menantu perempuan yang menjadi balu;
- (iv) anak belum dewasa kepada anak lelaki yang mati sebelum orang berinsuran mati; atau
- (v) anak belum dewasa kepada anak perempuan yang mati sebelum orang berinsuran mati jika bapanya sudah mati:

Dengan syarat bahawa Menteri boleh memberi apa-apa arahan yang didapatinya perlu bagi mengatasi kesusahan mana-mana saudara lain bagi orang berinsuran yang mati itu termasuk duda ilat;";

(b) dengan memasukkan selepas seksyen-kecil (7) seksyen-kecil (7A) yang berikut:

‘(7A) “Badan Pengelola” ertinya Badan Pengelola yang dilantik di bawah seksyen 59B.’;

(c) dengan memotong seksyen-kecil (21); dan

(d) dengan menggantikan seksyen-kecil (24) dengan yang berikut:

‘(24) “gaji” ertinya semua saraan yang kena dibayar dengan wang oleh majikan kepada pekerja termasuk apa-apa bayaran berkenaan dengan cuti, kelepasan, lebihmasa, dan kerja tambahan pada hari-hari kelepasan tetapi tidak termasuk—

(a) apa-apa carum yang kena dibayar oleh majikan utama atau majikan langsung kepada mana-mana kumpulanwang pencen atau kumpulanwang simpanan, atau di bawah Akta ini;

(b) apa-apa elaun perjalanan atau nilai apa-apa konsesi perjalanan;

(c) apa-apa jumlah wang yang dibayar kepada pekerja untuk membayar belanja-belanja khas yang dilakukan hasil dari pekerjaannya;

(d) apa-apa ganjaran yang kena dibayar apabila berhenti kerja atau bersara;

(e) bonus tahunan;

(f) apa-apa saraan lain yang ditetapkan.’.

3. Seksyen 6 Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen-kecil (8) dengan yang berikut:

Pindaan
bagi
seksyen 6.

“(8) Carum yang kena dibayar bagi tiap-tiap satu bulan hendaklah biasanya kena dibayar pada hari akhir bulan itu, dan di mana pekerja bekerja dengan majikan bagi sebahagian sebulan, carum bagi bulan itu hendaklah kena dibayar pada hari akhir ia bekerja dengan majikan itu dalam bulan tersebut.

(9) Di mana dua carum atau lebih dibayar berkenaan dengan orang berinsuran yang sama bagi bulan yang sama, carum-carum itu hendaklah dikira sebagai satu carum bulanan tunggal.

(10) Pada menghitung purata gaji anggapan bagi maksud mengira kadar pencen atau faedah yang kena dibayar di bawah Akta, dua carum bulanan atau lebih yang dibayar berkenaan dengan orang berinsuran yang sama bagi bulan yang sama hendaklah dikira sebagai satu carum bulanan tunggal yang bersamaan dengan agregat gaji-gaji bulanan yang berlainan yang dimaksudkan oleh carum-carum itu.”.

Pindaan
bagi
seksyen 17.

4. Seksyen 17 Akta ibu adalah dipinda dengan memotong seksyen-kecil (5).

Pindaan
bagi
seksyen 19.

5. Seksyen 19 Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen-kecil (1) dengan yang berikut:

“(1) Walau apapun peruntukan-peruntukan seksyen 18, pencen-pencen hendaklah dibayar tiap-tiap bulan secara tunggakan, bermula dengan bulan selepas sahaja bulan orang berinsuran itu memberi notis ilat mengikut peraturan-peraturan.”.

Pindaan
bagi
seksyen 20.

6. Seksyen 20 Akta ibu adalah dipinda dengan memotong perenggan (c) seksyen-kecil (2).

Pindaan
bagi
seksyen 21.

7. Seksyen 21 Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan “yang telah di-potong daripada gaji-gaji-nya beserta bunga-nya mengikut kadar yang dinyatakan dalam peratoran²” yang terdapat dalam baris empat, lima dan enam dalam seksyen-kecil (1) dengan perkataan-perkataan “yang telah dibayar berkenaan dengannya”.

Pindaan
bagi
seksyen 26.

8. Seksyen 26 Akta ibu adalah dipinda—

(a) dengan menggantikan perkataan-perkataan “empat belas” yang terdapat dalam baris tiga perenggan (b) seksyen-kecil (1) dengan perkataan “enam belas”;

- (b) dengan memasukkan perkataan-perkataan “yang berumur lebih daripada enam belas tahun” selepas sahaja perkataan-perkataan “undang-undang” yang terdapat dalam baris tiga dalam proviso kepada perenggan (b) seksyen-kecil (1);
- (c) dengan menggantikan perkataan-perkataan “empat belas” yang terdapat dalam baris empat perenggan (c) seksyen-kecil (1) dengan perkataan-perkataan “enam belas”;
- (d) dengan memasukkan perkataan-perkataan “yang berumur lebih daripada enam belas tahun” selepas sahaja perkataan “bersuami” yang terdapat dalam baris tiga dan empat dalam proviso pertama kepada perenggan (c) seksyen-kecil (1); dan
- (e) dengan menggantikan perkataan-perkataan “enam belas” yang terdapat dalam baris tujuh dalam proviso tambahan kepada perenggan (c) seksyen-kecil (1) dengan perkataan-perkataan “lapan belas”.

9. Seksyen 29 Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan perkataan-perkataan “sa-ratus ringgit” dengan perkataan-perkataan “lima ratus ringgit.”. Pindaan bagi seksyen 29.

10. Seksyen 32 Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan perkataan “penchen” yang terdapat dalam perenggan (d) dengan perkataan “faedah”. Pindaan bagi seksyen 32.

11. Seksyen 37 Akta ibu adalah dipinda dengan memotong seksyen-kecil (3). Pindaan bagi seksyen 37.

12. Akta ibu adalah dipinda dengan memotong seksyen 47. Seksyen 47 dipotong.

13. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 58 dengan yang berikut: Pindaan bagi seksyen 58.

“Pentadbiran Rancangan Keselamatan Sosial. 58. (1) Rancangan Keselamatan Sosial yang terkandung dalam Akta ini hendaklah ditadbir oleh Pertubuhan Keselamatan Sosial mengikut peruntukan-peruntukan Akta ini.

(2) Arahan dan penguasaan am Pertubuhan hendaklah terletak kepada Badan Pengelola yang mana hendaklah ditubuhkan mengikut peruntukan-peruntukan Akta ini.”.

Pindaan
bagi
seksyen 59.

14. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 59 dengan yang berikut :

“Ketua
Pegawai
Eksekutif.

59. (1) Menteri hendaklah melantik seorang Ketua Pengarah yang mana hendaklah menjadi Ketua Pegawai Eksekutif Pertubuhan.

(2) Menteri boleh juga melantik seorang atau lebih daripada seorang Timbalan Ketua Pengarah.

(3) Had-had dan syarat-syarat perkhidmatan bagi Ketua Pengarah dan bagi Timbalan-timbalan Ketua Pengarah hendaklah ditetapkan oleh Menteri dengan berunding dengan Menteri Kewangan.”.

Seksyen-
seksyen
59A-59O
baru.

15. Akta ibu adalah dipinda dengan memasukkan selepas sahaja seksyen 59 seksyen-seksyen 59A, 59B, 59C, 59D, 59E, 59F, 59G, 59H, 59I, 59J, 59K, 59L, 59M, 59N dan 59O yang berikut—

“Pertubuhan
Kesela-
matan
Sosial.

59A. Pertubuhan itu hendaklah menjadi suatu pertubuhan perbadanan yang kekal turun-temurun dengan mempunyai suatu meteri am dan boleh mendakwa dan didakwa atas namanya dan, tertakluk kepada dan bagi maksud-maksud Akta ini, boleh mengikat kontrak dan boleh memperolehi, membeli, mengambil, memegang dan menikmati apa-apa jenis harta alih dan harta takalih dan boleh memindahak, menyerahkan, menyerahkan balik, memulang, menggadaikan, menggadai-janji, mendemais, menyerahkan semula, memindahmilik atau secara lain melupuskan, atau membuat apa-apa urusan mengenai, apa-apa harta alih atau harta takalih atau apa-apa kepentingan mengenainya yang terletak pada Pertubuhan atas apa-apa syarat yang difikirkannya patut.

Perlanti-
kan Badan
Pengelola.

59B. (1) Maka hendaklah dilantik suatu Badan Pengelola.

(2) Badan Pengelola hendaklah dianggotai seperti berikut—

(a) Ketua Setiausaha, Kementerian yang bertanggungjawab bagi buruh sebagai Pengerusi;

(b) Ketua Pengarah Pertubuhan sebagai Timbalan Pengerusi;

(c) seorang pegawai mewakili Kementerian Kewangan;

(d) dua orang mewakili majikan-majikan yang akan dilantik oleh Menteri dengan berunding dengan mana-mana pertubuhan-pertubuhan yang mewakili pekerja-pekerja sebagaimana difikirkan patut oleh Menteri bagi maksud tersebut;

(e) dua orang mewakili orang-orang berinsuran yang akan dilantik oleh Menteri dengan berunding dengan mana-mana pertubuhan-pertubuhan yang mewakili orang-orang berinsuran sebagaimana difikirkan patut oleh Menteri bagi maksud tersebut.

(3) Perlantikan ahli-ahli Badan Pengelola hendaklah diberitahu dalam *Warta*.

(4) Ahli-ahli Badan Pengelola yang dilantik di bawah seksyen-kecil (2) (d) dan (e) hendaklah memegang jawatan selama tempoh dan tertakluk kepada apa-apa syarat yang dinyatakan oleh Menteri dalam suratcara perlantikan mereka.

(5) Badan Pengelola tidak terhalang daripada menjalankan mana-mana daripada tugas-tugas, kewajipan-kewajipan dan tanggungan-tanggungan-nya di bawah Akta ini dengan sebab apa-apa kekosongan dalam keahliannya:

Dengan syarat bahawa Menteri hendaklah mengambil segala langkah yang boleh untuk memastikan supaya sesuatu kekosongan di antara orang-orang yang dilantik mengikut seksyen-kecil (2) (d) dan (e) diisi dengan seberapa segera yang menasabah praktik.

(6) Menteri boleh menamakan seorang Timbalan Ketua Pengarah yang dilantik di bawah seksyen-kecil (2) seksyen 59 bagi menjalankan mana-mana daripada kewajipan-kewajipan dan tugas-tugas Timbalan Pengerusi Badan Pengelola apabila Ketua Pengarah tidak ada.

(7) Menteri boleh melantik seorang pegawai Pertubuhan bagi menjalankan kewajipan-kewajipan Setiausaha Badan Pengelola dan seorang pegawai lain sebagai Penolongnya.

Timbalan
Pengerusi
bertindak
sebagai
Pengerusi.

59C. (1) Jika bagi apa-apa tempoh Pengerusi Badan Pengelola tidak ada buat sementara dalam Malaysia atau tidak berupaya buat sementara oleh kerana sakit, atau oleh kerana apa-apa sebab lain tidak dapat menjalankan kewajipan-kewajipannya, Timbalan Pengerusi hendaklah menjalankan kewajipan-kewajipan Pengerusi dalam tempoh tersebut.

(2) Jika jawatan Pengerusi menjadi kosong, Timbalan Pengerusi hendaklah menjalankan kewajipan-kewajipan Pengerusi sehingga ke-kosongan itu diisi:

Dengan syarat bahawa Menteri hendaklah mengambil langkah-langkah untuk mengisi ke-kosongan itu dengan seberapa segera yang menasabah praktik.

Jadual
Keenam
hendaklah
dipakai
bagi Badan
Pengelola.

59D. Peruntukan-peruntukan Jadual Keenam kepada Akta ini hendaklah dipakai bagi Badan Pengelola.

Terhenti
menjadi
ahli
Badan
Pengelola.

59E. (1) Seseorang ahli Badan Pengelola adalah terhenti menjadi ahli—

(a) jika ia tidak menghadiri mesyuarat tiga kali berturut-turut tanpa izin Badan Pengelola; atau

(b) jika perlantikannya dibatalkan oleh Menteri.

(2) Seseorang ahli Badan Pengelola yang dilantik oleh Menteri di bawah seksyen 59B (2) (d) dan (2) (e) boleh meletak jawatannya dengan memberi notis secara bertulis kepada Menteri.

Hilang
kelayakan.

59F. (1) Seseorang ahli adalah hilang kelayakan menjadi ahli Badan Pengelola—

(a) jika ia diisytiharkan sebagai taksempurna akal oleh mahkamah yang kompeten; atau

(b) jika ia adalah seorang bankrap yang belum dilepaskan; atau

- (c) jika ia mempunyai secara langsung atau secara taklangsung apa-apa kepentingan dalam sesuatu kontrak yang masih berkuatkuasa dengan atau apa-apa kerja yang sedang dilakukan untuk Pertubuhan kecuali sebagai seorang pengamal perubatan atau sebagai seorang pemegang syer (bukan Pengarah) sesuatu syarikat; atau
- (d) jika sebelum atau selepas mula berkuatkuasanya Akta ini, ia telah didapati bersalah oleh mana-mana mahkamah yang kompeten atas suatu kesalahan berkenaan dengan fraud, kecurangan atau keburukan akhlak; atau
- (e) jika selepas diminta, seseorang ahli tidak menghantar kepada Pertubuhan carum-carum yang dahulunya yang telah genap masanya dibayar; atau
- (f) jika ia kemudiannya menjadi seorang pegawai atau pengkhidmat Pertubuhan, lain dari Ketua Pengarah dan Timbalan Ketua Pengarah; atau
- (g) jika seseorang ahli telah menjadi seorang ahli mana-mana badan perundangan.

(2) Terhentinya seseorang ahli Badan Pengelola mengikut peruntukan-peruntukan seksyen ini atau seksyen 59c hendaklah diberitahu dalam *Warta*.

19/48. 59G. Ordinan Perlindungan Pihak-berkuasa Awam 1948 hendaklah dipakai bagi apa-apa tindakan, guaman, pendakwaan atau pembicaraan terhadap Badan Pengelola, atau terhadap mana-mana ahlinya, mana-mana pegawai, pengkhidmat atau ejen Pertubuhan berkenaan dengan apa-apa perbuatan, pengabaian atau keingkaran yang dibuat atau dilakukan olehnya atas sifatnya sebagai tersebut.

Pengkhidmat awam dan pegawai awam.

59H. Semua ahli Badan Pengelola dan pegawai dan pengkhidmat Pertubuhan semasa menjalankan kewajipan-kewajipan mereka sebagai ahli, pegawai atau pengkhidmat tersebut hendaklah disifatkan sebagai pengkhidmat awam dalam erti Kanun Keseksaan, dan pegawai awam bagi maksud mana-mana undang-undang bertulis yang berkuatkuasa pada masa itu.

N.M.B.
Bab 45.

Badan
Pengelola
menguat-
kuasakan
arahan-
arahan
Menteri.

59I. (1) Pada menjalankan kuasa-kuasa dan menyempurnakan kewajipan-kewajipan dan tugas-tugasnya di bawah Akta ini, Badan Pengelola hendaklah bertanggungjawab kepada Menteri yang mana boleh, dari semasa ke semasa, memberi arahan-arahan yang tidak berlawanan dengan peruntukan-peruntukan Akta ini, dan Badan Pengelola hendaklah dengan seberapa segera yang boleh, menguatkuasakan semua arahan itu.

(2) Menteri boleh pada bila-bila masa menghendaki Badan Pengelola mengemukakan kepadanya cadangan-cadangan untuk mengadakan Rancangan-rancangan Keselamatan Sosial baru atau mengubahsuai atau memperluaskan rancangan-rancangan yang sedia ada sebagaimana yang perlu bagi memenuhi program-program dasar sosial Kerajaan.

Pewakilan
kuasa.

59J. (1) Badan Pengelola boleh, tertakluk kepada apa-apa syarat, batasan atau sekatan sebagaimana yang difikirkannya patut, mewakilkan kepada Pengerusi, Ketua Pengarah, mana-mana ahlinya atau mana-mana orang, kuasa untuk mengizinkan perbelanjaan dari Kumpulanwang Pencen Ilat dan Kumpulanwang Bencana Kerja atau apa-apa wang lain di bawah kawalan Badan Pengelola, sehingga had yang akan ditentukan dalam hal tersebut.

Kawalan
pentad-
biran ke
atas
pegawai-
pegawai
dan
pengkhid-
mat-peng-
khidmat
oleh Ketua
Pengarah.

59K. (1) Tertakluk kepada arahan-arahan Pengerusi Badan Pengelola, Ketua Pengarah hendaklah mempunyai kawalan pentadbiran ke atas pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat Pertubuhan.

(2) Ketua Pengarah hendaklah menjalankan apa-apa tugas lain atau tambahan yang ditetapkan oleh Menteri atau Badan Pengelola dari semasa ke semasa.

Perlantikan
pegawai-
pegawai
dan
pengkhid-
mat-peng-
khidmat.

59L. (1) Tertakluk kepada peruntukan-peruntukan seksyen 59, Badan Pengelola boleh melantik lain-lain pegawai dan pengkhidmat Pertubuhan sebagaimana yang perlu bagi maksud menjalankan peruntukan-peruntukan Akta ini.

(2) Tiada seorang layak diambil bekerja sebagai pegawai atau pengkhidmat Pertubuhan jika ia mempunyai, secara langsung atau secara taklangsung, apa-apa syer atau kepentingan dalam sesuatu kontrak atau kontrak yang dicadangkan dengan, untuk atau bagi pihak Pertubuhan.

(3) Seseorang pegawai atau pengkhidmat Pertubuhan yang mempunyai atau memperoleh secara langsung atau secara taklangsung sesuatu syer atau kepentingan tersebut boleh dibuang oleh Badan Pengelola :

Dengan syarat bahawa tiada seorang pegawai atau pengkhidmat tersebut boleh dibuang tanpa diberi peluang yang berpatutan untuk didengar.

Penubuhan 59M. Badan Pengelola boleh menubuhkan dalam bahagian-bahagian, pejabat-pejabat kawasan dan tempatan yang difikirkannya perlu supaya Pertubuhan berjalan dengan cekap.

Kuasa 59N. (1) Tertakluk kepada apa-apa peruntukan untuk menyelesaikan soal-soal kakitangan, Ketua Pengarah—

(a) hendaklah menyelesaikan semua soal berkaitan dengan perkhidmatan, gaji, keistimewaan dan elaun pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat Pertubuhan; dan

(b) hendaklah menjalankan kuasa menaikkan pangkat, menggantung, membuang, menurunkan pangkat atau memberi cuti kepada pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat Pertubuhan :

Dengan syarat bahawa berkenaan dengan pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat yang gaji bulanannya lebih daripada lima ratus ringgit, kuasa-kuasa tersebut, kecuali kuasa memberi atau menggantung cuti, tidak boleh dijalankan tanpa terlebih dahulu mendapat kelulusan Badan Pengelola.

(2) Mana-mana pegawai atau pengkhidmat yang terkilan dengan keputusan Ketua Pengarah dalam menjalankan kuasa-kuasanya di bawah seksyen ini boleh merayu kepada Badan Pengelola dalam apa-apa tempoh yang ditetapkan dalam kaedah-kaedah kakitangan.

Kuasa untuk membuat kaedah-kaedah.

59o. (1) Dengan kelulusan Menteri, Badan Pengelola boleh, dari semasa ke semasa, membuat kaedah-kaedah kakitangan berhubung dengan syarat-syarat perkhidmatan pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat (lain daripada Ketua Pengarah dan Timbalan Ketua Pengarah) Pertubuhan:

Dengan syarat bahawa dalam membuat kaedah-kaedah itu, Badan Pengelola hendaklah mengambil perhatian tentang kadar-kadar gaji dan lain-lain syarat perkhidmatan yang dipakai bagi pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat badan-badan berkanun.

(2) Tanpa menyentuh keluasan peruntukan-peruntukan seksyen-kecil (1), kaedah-kaedah itu boleh mengadakan peruntukan mengenai perkara-perkara yang dinyatakan dalam Jadual Ketujuh.”.

Pindaan bagi seksyen 60.

16. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 60 dengan yang berikut—

“Majlis Penasihat Keselamatan Sosial.

60. (1) Menteri boleh melantik Majlis Penasihat Keselamatan Sosial, terdiri daripada—

- (a) Ketua Setiausaha, Kementerian yang bertanggungjawab bagi buruh sebagai pengerusi;
- (b) seorang pegawai mewakili Kementerian Kewangan;
- (c) sebilangan pegawai-pegawai dan orang-orang lain yang difikirkan perlu oleh Menteri, sebagai ahli; dan
- (d) Ketua Pengarah Pertubuhan sebagai Setiausaha, atau mana-mana pegawai lain Pertubuhan yang diberikuasa olehnya bagi maksud ini.

(2) Ahli-ahli Majlis, lain daripada ahli dalam perenggan (a) dan (d) seksyen-kecil (1), hendaklah memegang jawatan bagi apa-apa tempoh dan tertakluk kepada apa-apa syarat yang dinyatakan oleh Menteri dalam suratcara perlantikan mereka.

(3) Perlantikan ahli-ahli Majlis hendaklah diberitahu dalam *Warta*.

(4) Menteri boleh melantik lebih daripada satu Majlis Penasihat Keselamatan Sosial yang disebut sebagai Majlis Penasihat Keselamatan Sosial Wilayah, di mana-mana kawasan dan dengan apa-apa cara yang diperuntukkan oleh peraturan-peraturan.”.

17. Seksyen 61 Akta ibu adalah dipinda dengan memotong seksyen-kecil (2) dan menomborkan semula seksyen 61 (1) sebagai seksyen 61. Pindaan bagi seksyen 61.

18. Seksyen 62 Akta ibu adalah dipinda dengan memotong perkataan-perkataan “di-chalun atau” yang terdapat dalam baris satu dan dua. Pindaan bagi seksyen 62.

19. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 63 dengan yang berikut— Pindaan bagi seksyen 63.

“Perlantikan boleh dibatalkan. 63. (1) Menteri boleh pada bila-bila masa membatalkan perlantikan seseorang ahli Majlis.

(2) Terhentinya ahli-ahli Majlis mengikut seksyen ini atau seksyen 61 atau 62 hendaklah diberitahu dalam *Warta*.”.

20. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 64 dengan yang berikut— Pindaan bagi seksyen 64.

“Fee dan elaun. 64. Ahli-ahli Badan Pengelola dan Majlis hendaklah menerima apa-apa fee dan elaun yang ditetapkan oleh Menteri dari semasa ke semasa dalam suratcara perlantikan mereka.”.

21. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 65 dengan yang berikut— Pindaan bagi seksyen 65.

“Meletak jawatan sebagai ahli. 65. Seseorang ahli Majlis boleh meletakkan jawatannya dengan memberi notis secara bertulis kepada Menteri.”.

22. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 66 dengan yang berikut— Pindaan bagi seksyen 66.

“Tugas-tugas Majlis. 66. (1) Tugas-tugas Majlis ialah—

(a) secara am menasihatkan Menteri mengenai perkara-perkara berhubung dengan Keselamatan Sosial; dan

(b) menasihatkan Menteri mengenai apa-apa perkara yang dirujukkan kepada Majlis untuk nasihat.

(2) Majlis hendaklah menjalankan apa-apa tugas lain yang dinyatakan oleh peraturan-peraturan.”.

Pindaan
bagi
seksyen 69.

23. Seksyen 69 Akta ibu adalah dipinda dengan—

(a) memotong perkataan-perkataan “kaedah atau” yang terdapat dalam seksyen-kecil (2); dan

(b) memotong seksyen-kecil (3).

Pindaan
bagi
seksyen 71.

24. Seksyen 71 Akta ibu adalah dipinda dengan—

(a) memotong perkataan-perkataan “kaedah atau” dalam baris dua; dan

(b) menggantikan perenggan (viii) dengan yang berikut—

“(viii) membayar fee, elaun dan lain-lain saraan kepada ahli-ahli Badan Pengelola, ahli-ahli Majlis dan ahli-ahli Jawatankuasa-jawatankuasa Tempatan; dan”.

Pindaan
bagi
seksyen 72.

25. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 72 dengan yang berikut—

“Per-
belanjaan
bagi
pentad-
biran.

72. Walau apapun peruntukan seksyen 71, perbelanjaan boleh dilakukan oleh Pertubuhan dari Kumpulanwang Pencen Ilat atau Kumpulanwang Bencana Kerja atau kedua-duanya, sehingga amaun yang dibenarkan oleh Menteri melalui peraturan, bagi sesuatu tahun, bagi menjalankan pentadbiran Rancangan Keselamatan Sosial yang diperuntukan di bawah Akta ini termasuk—

(a) membayar gaji, perbelanjaan cuti dan pertukaran, elaun-elaun perjalanan dan pampasan, ganjaran dan elaun-elaun ehsan, carum kepada kumpulanwang faedah bagi pegawai-pegawai dan pengkhidmat-pengkhidmat Pertubuhan dan membayar perbelanjaan berkenaan dengan pejabat-pejabat dan lain-lain perkhidmatan yang ditubuhkan bagi maksud menguatkuasakan peruntukan-peruntukan Akta ini;

(b) membayar fee dan lain-lain saraan kepada juruodit, aktuari, ejen, penasihat teknik, banker, broker saham, jurukur atau lain-lain orang yang diambil bekerja sementara atau taksepenuh masa untuk melaksanakan tujuan-tujuan Akta ini; dan

(c) membeli atau menyewa peralatan.”.

26. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 75 dengan yang berikut—

Pindaan
bagi
seksyen 75.

“Pelaburan wang. 75. Tertakluk kepada apa-apa syarat yang ditetapkan oleh Menteri dengan berunding dengan Menteri Kewangan, Badan Pengelola boleh—

(a) melaburkan apa-apa wang yang tidak dikehendaki dengan segera bagi perbelanjaan yang kena dibayar dengan sewajarnya di bawah Akta ini dan boleh, tertakluk sebagaimana tersebut di atas, dari semasa ke semasa, melabur semula atau merealisasikan pelaburan-pelaburan itu; dan

(b) menyimpan wang-wang lain dalam bank atau bank-bank.”.

27. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 78 dengan yang berikut—

Pindaan
bagi
seksyen 78.

“Akaun. 78. Pertubuhan hendaklah menyenggara akaun-akaun dan rekod-rekod yang wajar dan hendaklah menyediakan suatu penyata akaun bagi tiap-tiap tahun atau bagi apa-apa tempoh lain sebagaimana diarahkan oleh Menteri.”.

28. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 79 dengan yang berikut—

Pindaan
bagi
seksyen 79.

“Odit. 79. (1) Akaun-akaun Pertubuhan hendaklah diodit tiap-tiap tahun oleh Ketua Odit Negara.

(2) Ketua Odit Negara atau seseorang pegawai yang diwakilkannya adalah pada setiap masa yang menasabah berhak melihat buku-buku, akaun-akaun dan lain-lain dokumen Pertubuhan dan boleh, bagi maksud odit, meminta apa-apa penerangan dan maklumat yang dikehendakinya atau memeriksa mana-mana pegawai utama atau lain-lain pegawai Pertubuhan.

(3) Badan Pengelola hendaklah menghantar kepada Menteri suatu salinan laporan juruodit dan apa-apa pandangan bersama-sama dengan suatu salinan akaun Pertubuhan yang telah diodit. Menteri boleh mengarahkan Badan Pengelola supaya menghantar suatu salinan laporan juruodit dan suatu salinan apa-apa penyata akaun kepada mana-mana jabatan Kerajaan dan apa-apa penyata akaun yang perlu kepada Ketua Odit Negara.”.

Pindaan
bagi
seksyen 80.

29. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 80 dengan yang berikut—

“Laporan
Tahunan.

80. Badan Pengelola hendaklah mengemukakan kepada Menteri suatu laporan tahunan mengenai kerja dan aktiviti-aktiviti Pertubuhan sebelum 30hb Jun tahun yang berikutnya melainkan jika dilanjutkan selainnya oleh Menteri.”.

Pindaan
bagi
seksyen 81.

30. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 81 dengan yang berikut—

“Laporan
tahunan
dan akaun-
akaun
yang telah
diodit.

81. Laporan tahunan dan akaun-akaun Pertubuhan yang telah diodit hendaklah dibentangkan dalam tiap-tiap satu Majlis Parlimen.”.

Pindaan
bagi
seksyen 82.

31. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen 82 dengan yang berikut—

“Penilaian
aset dan
tanggungan.

82. Badan itu hendaklah, dalam lat-lat tempoh lima tahun, menyebabkan suatu ulangkaji aktuari dijalankan mengenai perjalanan rancangan-rancangan yang diperuntukkan di bawah Akta ini, yang berkaitan dengan penilaian aset dan tanggungan Pertubuhan, dan laporan itu hendaklah dikemukakan kepada Menteri:

Dengan syarat bahawa adalah terbuka kepada Menteri mengarahkan bahawa ulangkaji aktuari dan penilaian itu dibuat pada masa-masa lain yang difikirkannya perlu.”.

Pindaan
bagi
seksyen 83.

32. Akta ibu adalah dipinda dengan menggantikan seksyen-kecil (3) seksyen 83 dengan yang berikut—

“(3) Seseorang adalah layak dilantik sebagai Pengerusi Jemaah itu jika—

(a) ia adalah seorang warganegara; dan

RANG UNDANG-UNDANG KESELEMATAN
-SOCIAL PEKERJA (PINDAAN) 1978

Pindaan-Pindaan yang akan dicadangkan dalam Jawatan-kuasa oleh Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat

- Fasal 5 : Gantikan perkataan-perkataan "pencen-pencen" dengan perkataan "pencen" digaris kedua di Seksyen 19(1).
- Fasal 15 : Gantikan perkataan "dollars" dengan perkataan "ringgit" digaris ketiga didalam syarat kepada Seksyen 59N(1), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 16 : Masukan koma dua tertutup (close inverted commas) dan noktah (full stop) selepas noktah selepas perkataan "regulations" digaris terakhir diseksyen 60(4), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 27 : Gantikan perkataan "account" dengan perkataan "accounts" digaris ketiga di-Seksyen 78, diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 28 : Gantikan perkataan "account" dengan perkataan "accounts" digaris terakhir diSeksyen 79(3), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 31 : Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "itu" digaris pertama diSeksyen 82.
- Fasal 37 : Gantikan perkataan "rule" dengan perkataan "rules" digaris kedua, diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 42 : Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "itu" digaris ketiga diperenggan 1(1) dibawah Jadual Keenam.

- Masukan perkataan "Governing" diantara perkataan-perkataan "the" dan "Body" digaris ketiga diperenggan 2(2) dibawah Jadual Keenam, diversi Bahasa Inggeris.
- Ejakan perkataan "Officer" dengan huruf kecil "o" digaris kelima didalam syarat kepada perenggan 3 dibawah Jadual Keenam, diversi Bahasa Inggeris.
- Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "bagi" digaris terakhir didalam syarat kepada perenggan 2 dibawah Jadual Keenam.
- Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "koma bertitek" (semi colan) digaris terakhir diperenggan 4(a) dibawah Jadual Keenam.
- Masukan perkataan "Governing" diantara perkataan-perkataan "the" dan "Body" digaris terakhir diperenggan 2(f) dibawah Jadual ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.
- Masukan perkataan "direct" diantara perkataan "discretion" dan koma bertitek (semi colan) digaris terakhir diperenggan 2(f) dibawah Jadual Ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.
- Gantikan perkataan "officers" dengan perkataan "officer" digaris ketiga diperenggan 2(g) dibawah Jadual Ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.

Huraian

Ini adalah pindaan-pindaan dari segi penggubalan sahaja.

THE EMPLOYEES' SOCIAL SECURITY (AMENDMENT) BILL
1978

Amendments proposed to be moved in Committee by
the Minister for Labour and Manpower

- Clause 5 : Substitute the word "pension" for the word "pensions" in line two of Section 19(1).
- Clause 15 : Substitute the word "ringgit" for the word "dollars" in line three of the proviso to Section 59N(1), in the English version.
- Clause 16 : Insert close inverted commas and a full-stop after the full-stop following the word "regulations" in the last line of Section 60(4), in the English version.
- Clause 27 : Substitute the word "accounts" for the word "account" in the third line of Section 78, in the English version.
- Clause 28 : Substitute the word "accounts" for the word "account" in the last line of Section 79(3), in the English version.
- Clause 31 : Insert the word "Governing" between the words "The" and "Body" in the first line of Section 82.

Clause 37 : Substitute the word "rules" for the word "rule" in the second line, in the English version.

Clause 42 : Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the third line of paragraph 1(1) of the Sixth Schedule.

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the third line of paragraph 2(2) of the Sixth Schedule, in the English version.

Spell the word "Officer" with the small alphabet "o" in the fifth line of the proviso to paragraph 3 of the Sixth Schedule, in the English version.

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the last line of the proviso to paragraph 3 of the Sixth Schedule.

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the second line of paragraph 4(a).

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the last line of paragraph 2(f) of the Seventh Schedule, in the English version.

Insert the word "direct" between the word "discretion" and the semi colon in the last line of paragraph 2(f) of the Seventh Schedule, in the English version.

Substitute the word "officer" for the word "officers" in the third line of paragraph 2 (g) of the Seventh Schedule, in the English version.

Explanatory Statement

These are merely drafting amendments.

Kementerian Buruh & Tenaga Rakyat,
Kuala Lumpur.

13hb. Disember, 1978.

RANG UNDANG-UNDANG KESELEMATAN
-SOCIAL PEKERJA (PINDAAN) 1978

Pindaan-Pindaan yang akan dicadangkan dalam Jawatan-kuasa oleh Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat

- Fasal 5 : Gantikan perkataan-perkataan "pencen-pencen" dengan perkataan "pencen" digaris kedua di Seksyen 19(1).
- Fasal 15 : Gantikan perkataan "dollars" dengan perkataan "ringgit" digaris ketiga didalam syarat kepada Seksyen 59N(1), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 16 : Masukkan koma dua tertutup (close inverted commas) dan noktah (full stop) selepas noktah selepas perkataan "regulations" digaris terakhir diseksyen 60(4), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 27 : Gantikan perkataan "account" dengan perkataan "accounts" digaris ketiga diSeksyen 78, diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 28 : Gantikan perkataan "account" dengan perkataan "accounts" digaris terakhir diSeksyen 79(3), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 31 : Masukkan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "itu" digaris pertama diSeksyen 82.
- Fasal 37 : Gantikan perkataan "rule" dengan perkataan "rules" digaris kedua, diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 42 : Masukkan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "itu" digaris ketiga diperenggan 1(1) dibawah Jadual Keenam.

- Masukkan perkataan "Governing" diantara perkataan-perkataan "the" dan "Body" digaris ketiga diperenggan 2(2) dibawah Jadual Keenam, diversi Bahasa Inggeris.
- Ejakan perkataan "Officer" dengan huruf kecil "o" digaris kelima didalam syarat kepada perenggan 3 dibawah Jadual Keenam, diversi Bahasa Inggeris.
- Masukkan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "bagi" digaris terakhir didalam syarat kepada perenggan 3 dibawah Jadual Keenam.
- Masukkan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "koma bertitek" (semi colan) digaris terakhir diperenggan 4(a) dibawah Jadual Keenam.
- Masukkan perkataan "Governing" diantara perkataan-perkataan "the" dan "Body" digaris terakhir diperenggan 2(f) dibawah Jadual ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.
- Masukkan perkataan "direct" diantara perkataan "discretion" dan koma bertitek (semi colan) digaris terakhir diperenggan 2(f) dibawah Jadual Ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.
- Gantikan perkataan "officers" dengan perkataan "officer" digaris ketiga diperenggan 2(g) dibawah Jadual Ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.

Huraian

Ini adalah pindaan-pindaan dari segi penggubalan sahaja.

THE EMPLOYEES' SOCIAL SECURITY (AMENDMENT) BILL
1978

Amendments proposed to be moved in Committee by
the Minister for Labour and Manpower

- Clause 5 : Substitute the word "pension" for the word "pensions" in line two of Section 19(1).
- Clause 15 : Substitute the word "ringgit" for the word "dollars" in line three of the proviso to Section 59N(1), in the English version.
- Clause 16 : Insert close inverted commas and a full-stop after the full-stop following the word "regulations" in the last line of Section 60(4), in the English version.
- Clause 27 : Substitute the word "accounts" for the word "account" in the third line of Section 78, in the English version.
- Clause 28 : Substitute the word "accounts" for the word "account" in the last line of Section 79(3), in the English version.
- Clause 31 : Insert the word "Governing" between the words "The" and "Body" in the first line of Section 82.

Clause 37 : Substitute the word "rules" for the word "rule" in the second line, in the English version.

Clause 42 : Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the third line of paragraph 1(1) of the Sixth Schedule.

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the third line of paragraph 2(2) of the Sixth Schedule, in the English version.

Spell the word "Officer" with the small alphabet "o" in the fifth line of the proviso to paragraph 3 of the Sixth Schedule, in the English version.

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the last line of the proviso to paragraph 3 of the Sixth Schedule.

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the second line of paragraph 4(a).

Insert the word "Governing" between the words "the" and "Body" in the last line of paragraph 2(f) of the Seventh Schedule, in the English version.

Insert the word "direct" between the word "discretion" and the semi colon in the last line of paragraph 2(f) of the Seventh Schedule, in the English version.

Substitute the word "officer" for the word "officers" in the third line of paragraph 2 (g) of the Seventh Schedule, in the English version.

Explanatory Statement

These are merely drafting amendments.

Kementerian Buruh & Tenaga Rakyat,
Kuala Lumpur.

13hb. Disember, 1978.

RANG UNDANG-UNDANG KESELEMATAN
-SOCIAL PEKERJA (PINDAAN) 1978

Pindaan-Pindaan yang akan dicadangkan dalam Jawatan-kuasa oleh Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat

- Fasal 5 : Gantikan perkataan-perkataan "pencen-pencen" dengan perkataan "pencen" digaris kedua di Seksyen 19(1).
- Fasal 15 : Gantikan perkataan "dollars" dengan perkataan "ringgit" digaris ketiga didalam syarat kepada Seksyen 59N(1), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 16 : Masukan koma dua tertutup (close inverted commas) dan noktah (full stop) selepas noktah selepas perkataan "regulations" digaris terakhir diseksyen 60(4), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 27 : Gantikan perkataan "account" dengan perkataan "accounts" digaris ketiga di-Seksyen 78, diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 28 : Gantikan perkataan "account" dengan perkataan "accounts" digaris terakhir diSeksyen 79(3), diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 31 : Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "itu" digaris pertama diSeksyen 82.
- Fasal 47 : Gantikan perkataan "rule" dengan perkataan "rules" digaris kedua, diversi Bahasa Inggeris.
- Fasal 42 : Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "itu" digaris ketiga diperenggan 1(1) dibawah Jadual Keenam.

- Masukan perkataan "Governing" diantara perkataan-perkataan "the" dan "Body" digaris ketiga diperenggan 2(2) dibawah Jadual Keenam, diversi Bahasa Inggeris.
- Ejakan perkataan "Officer" dengan huruf kecil "o" digaris kelima didalam syarat kepada perenggan 3 dibawah Jadual Keenam, diversi Bahasa Inggeris.
- Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "bagi" digaris terakhir didalam syarat kepada perenggan 3 dibawah Jadual Keenam.
- Masukan perkataan "Pengelola" diantara perkataan-perkataan "Badan" dan "koma bertitek" (semi colan) digaris terakhir diperenggan 4(a) dibawah Jadual Keenam.
- Masukan perkataan "Governing" diantara perkataan-perkataan "the" dan "Body" digaris terakhir diperenggan 2(f) dibawah Jadual ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.
- Masukan perkataan "direct" diantara perkataan "discretion" dan koma bertitek (semi colan) digaris terakhir diperenggan 2(f) dibawah Jadual Ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.
- Gantikan perkataan "officers" dengan perkataan "officer" digaris ketiga diperenggan 2(g) dibawah Jadual Ketujuh, diversi Bahasa Inggeris.